

ISSN 2319 - 8389, Vol : 43, Issue : 43

**KHOAI**  
UGC Care Listed Journal  
Art and Humanities  
Tri - Annual Journal

ISSN 2319 - 8389

Vol : 43, Issue : 43, 9<sup>th</sup> MAY, 2021

**KHOAI**  
*A Collector on Literature and Culture*

**KHOAI**  
UGC Care Listed Journal  
Editorial Board of the KHOAI  
MAY 2021

**Chief Editor**  
**Kishore Bhattacharya**

**Chief Editor :**  
Kishore Bhattacharya, Adhyapak, Patha - Bhavana, Visva - Bharati, Santiniketan Dist. Birbhum  
Pin 731235, West Bengal  
Email: kishoresantiniketan@gmail.com, Mobile: 9434432400

**Associate Editor :**  
Prof. Anil Pal Director (Rabindra - Bhavana) Visva - Bharati, Santiniketan  
Prof. Nikhlesh Chowdhury, Former Principal, Sangit Bhavana, Visva - Bharati, Santiniketan  
Dr. Sanat Bhattacharya, Assistant Librarian, Visva - Bharati, Santiniketan

**Co - editor :**  
Srimati Chandrani Mukhopadhyay, Adhyapak, Patha - Bhavana, Visva - Bharati, Santiniketan

**Editorial Advisory Board :**  
Bengali : Prof. Utpal Mandal, Department of Bengali, North Bengal University  
Bengali : Prof. Aloka Chakraborty, Department of Bengali, Burdwan University  
Bengali : Prof. Prakash Kumar Maity, Department of Bengali, Banaras Hindu University  
Bengali : Prof. Moonmoon Gangyopadhyay, Department of Bengali, Rabindra Bharati University  
Bengali : Dr. Atanu Sashmal, Associate Professor, Department of Bengali, Visva - Bharati, Santiniketan  
Bengali : Prof. Sucharita Bandyopadhyay, Department of Bengali, Kolkata University  
Sanskrit : Prof. Kalpika Mukhopadhyay, Former HoD, Department of Sanskrit, Visva - Bharati  
Political Science : Dr. Aditya Narayan Mehra, Aurobindo College, Delhi University  
Nandan Bandyopadhyay, Rabindra - Bhavana, Visva - Bharati, Santiniketan

**Editorial Assistant :**  
Tarit Roychoudhury, Adhyapak, Patha - Bhavana, Visva - Bharati, Santiniketan  
Subhajit Chatterjee, Research Scholar, Dept. of Japanese, Bhasha - Bhavana, Visva - Bharati,  
Santiniketan

**VOLUME 43**  
**9 May, 2021**

**SANTINIKETAN, BIRBHUM, PIN- 731235, W.B. INDIA**



*Signature*  
**Teacher-in-charge**  
**THLH Mahavidyalay**  
**Madian, Mallarpur, Gonpur**  
**Birbhum, Pin- 731216, W.B.**

প্রকৃত জীবের ছোটখাটো দল বেধে উপস্থাপন	-- কেএ কিলের বে	১০৯
বিশ্ব প্রায় সেরা টিমসব . একটি জকলের নিধিবে	-- প্রবীর কুমার পাল	১১১
সহঃ-স্ট কলকাতা খাল	-- দেবজ্ঞ চট্টোপাধ্যায়	১১১
ছবিবিভাগের জগদেবে জখ্যাজখামস	-- সুনীতা খ	১১৮
বকীকর্তে কলম জলনে চম - নিখচিত কটির জলদনে সক্তিপ জলদনে	-- তেজা কয়	১৮৪
বিক্রমজ জলবে পিকা, বকীকর্তা ঠাকুরের পিকা জিলা ও		
জর্জীয় পিকানীতি ২০২০ : একটি সখীতা	-- প্রমেনজি সাদা	১১০
বকীকর্তি - প্রকর খেটীখালা	-- অমৃতা ফোব	২০০
বকীর অধিকার ও পিকাের জাবোদকন: জা বি. জার. জায়েদকব	-- টিটন জাগ্রাণী ও জিজেলা জইতি	২০৬
বিক্রমজবেজ জিনসজতা ও সূত্রের প্রেক্ষিতে মনসা উপস্থাপন	-- উকী বানলী	২১২
সংকৃত জ্বরিজজের জাদোকে : প্রসঙ্গ বর্তমান পদ্য সেবা কব	-- মহাদেব নাসা	২১২
জিনীপকবনজের জমস . জাকনাম পঞ্জিদের বেদ	-- প্রগতি দে	২২৬
✓ <b>জিনীপকবনজের জমস . জাকনাম পঞ্জিদের বেদ</b>		
<b>জিনীপকবনজের জমস . জাকনাম পঞ্জিদের বেদ</b>	<b>-- সুনী মুখার্জী</b>	<b>২৩৫</b>
বাক্তা জেলের পঞ্জিতে পিঞ্জলের পারদশীতার জনা পিতামাতার-		
-পিজজবেজ জোজ্যতার প্রকর	-- অরূপ কুঞ্জ	২৪৫
সেবক পঞ্জিচিতি		২৫১



*Suman*  
 Dr Suman Mukherjee  
 Teacher-in-Charge  
 Lark Hansda Lapsa Hemram Mahavidyalay  
 Mallarpur, Birbhum- 731216

টুপিক্যাল আবহাওয়া', পরিবেশ বান্ধব প্রযুক্তি এবং ঔপনিবেশিক বাংলার ব্রিটিশ সমাজ  
ও সাংস্কৃতিক জীবন: একটি ঐতিহাসিক অনুসন্ধান  
সুমন মুখার্জী

ভারতে ব্রিটিশ ঔপনিবেশিক শক্তির কাছে টুপিক্যাল বা ক্রান্তীয় আবহাওয়া একটি স্বাভাবিক ভৌগোলিক বিপদ ছিল। উনিশ শতকের শেষ ভাগ পর্যন্ত ব্রিটিশদের মৃত্যু ও অসুস্থতার পিছনে গরমকেই মুখ্য কারণ হিসাবে চিহ্নিত করা হয়েছিল। তাই শ্বেতাস শাসকগণ চেষ্টা চালিয়েছিলেন গরমের সাথে মোকাবিলা করতে বা তা থেকেই ঔপনিবেশের মর্যাদা শীতলতায় স্থান খুঁজে নিতে। কলকাতা শহর গড়ে উঠে ওঠার পর যে সব ইংরেজ কর্মচারী ইন্ডিয়া থেকে কলকাতায় আসত, তারাও এই শহরের প্রচণ্ড গরমে কাবু হয়ে পড়ত। গরম কাল ছিল তাদের কাছে অভিশাপ। সাগর পাড়ের স্বদেশের বছরভর উপভোগ্য শীতল আবহাওয়া ছেড়ে সমতল ভারতের তথ্য বঙ্গ দেশের উষ্ণ ও অর্ধ আবহাওয়াতে ব্রিটিশদের সারা বছর ধরে ভারী ভারী কাজে ব্যস্ত থাকতে হত। প্রখর গরম ও দম্ভিক পরিবেশ থেকে নিস্তার পেতে ব্রিটিশ সাহেব ও মেম সাহেবরা নানান পন্থা অবলম্বন করেছিল। ধূলো-নি, গরম আবহাওয়া ও রোদ থেকে বাঁচবার জন নতুন প্রযুক্তির বাংলা নির্মাণ করেছিল ব্রিটিশরা। বাংলার চার পাশে ছাত্র প্রদানকারী গাছ-পালা রোপণ করেছিল তারা। কলকাতার উচ্চ অভিজাত সাহেবরা নদীর তীরে 'বাগান হাউস' বা 'গার্ডেন হাউস' তৈরি করেছিল শুধুমাত্র গরম থেকে বাঁচতে। বাংলা গুলির দরজা এবং জানালা গুলিতে 'সে বস' লাগানো হত। 'ভিন্ডি' বা জল বাহকরা খস খস গুলিতে জল দিয়ে ভিজিয়ে ঠাণ্ডা করত। ক্রান্তীয় গরম আবহাওয়ায় 'হাত পাখা' এবং 'কোলানো পাখা'র ব্যবহার খুবই জনপ্রিয় হয়ে ওঠে ব্রিটিশ সাহেব এবং মেম সাহেবদের কাছে। ঔপনিবেশিক কলকাতার উচ্চ অভিজাত ব্রিটিশ সাহেবদের বাংলাতে এবং ডাইনিং রুমে 'হাত পাখা' কোলানো থাকত। হাত পাখা ছাড়াও আর একটি প্রযুক্তির প্রচলন ছিল যা পরিচিত ছিল 'থারম্যানটিডেট' (thermantidate) নামে। এটি ছিল এক প্রকার শীততাপ নিয়ন্ত্রক যন্ত্র। এছাড়া, সাহেবদের গৃহ ব্যবস্থাপনায় 'সবদার' নামে একজন পরিচারক নিযুক্ত থাকত। তার কাজ ছিল ঠাণ্ডা জল, শরবত ও মদ পরিবেশন করা। ১৮৩০ খ্রিষ্টাব্দে কলকাতায় বরফের ব্যবহার শুরু হয়। বরফের ব্যবহার ব্রিটিশ সমাজ জীবনে আশীর্বাদ রূপে দেখা যায়। বাংলার উষ্ণ ও অর্ধ চরমভাবাপন্ন পরিবেশ এবং গরম থেকে বাঁচতে ব্রিটিশ সাহেব ও মেম সাহেবরা 'শোলা পি' ব্যবহার করত, খোলা মেলা ও ঢিলে ঢালা সূতির জামা-কাপড় পরিধান করত এবং বিকেল বেলায় গঙ্গা বক্ষে স্নান করত। ঠাণ্ডা গাড়ীতে চড়ে ঠাণ্ডা হাওয়া খাওয়ার চল ছিল। এই প্রবন্ধের মূল আলোচ্য বিষয় হল-- ঔপনিবেশিক বাংলার ক্রান্তীয় আবহাওয়া তথা গরম ব্রিটিশ সাহেব ও মেম সাহেবদের স্বাস্থ্য এবং জীবন ধারণের উপর কীভাবে প্রভাব ফেলেছিল? ঐ চরমভাবাপন্ন আবহাওয়া থেকে বাঁচতে ব্রিটিশরা কী কী পদক্ষেপ গ্রহণ করেছিল? ব্রিটিশরা কী কোন নতুন পরিবেশ বান্ধব প্রযুক্তির সাহায্য নিয়েছিল? গরম আবহাওয়া ব্রিটিশ শ্বেতাস সাহেবদের সমাজ ও সাংস্কৃতিক জীবনে কী কোন নতুন দিগন্ত উন্মোচন করেছিল? এই সকল প্রশ্নের উত্তর খোঁজার জন্য আমরা আলোচ্য প্রবন্ধে।



*Suman*  
খেরা **Dr. Suman Mukherjee**  
Teacher-in-Charge  
Torjo Bansda Lapsa Hemram Mahodiyalay  
Mallarpur, Birbhum-731216

## Tropical Weather', Eco-friendly Technology and British Society and Cultural Life in Colonial Bengal: A Historical Inquiry

Suman Mukherjee

Tropical weather was a dual geographical threat to the British colonial powers in India. Until the late 19th century, heat was identified as the main cause of death and illness in the British. So private rulers tried to deal with the heat or find cooler places within the peniyesh. After the development of the city of Calcutta, all the English employees who came to Calcutta from England, they were also overcome by the intense heat of this city. The hot weather was a curse for them. Leaving the pleasant cool climate of the coastal homeland throughout the year in the hot and humid climate of plain India and Bengal, the British had to be busy with heavy work throughout the year. British Saheb and Mem Saheb adopted different methods to get relief from intense heat and harsh environment. The British built new technology bungalows to escape from the dust, hot weather and sun. They planted shade trees on four sides of the bungalow. The high elite sahibs of Calcutta built 'Bagan Ari' or 'Garden House' on the banks of the river just to escape the heat. The doors and windows of the bungalows were covered with S Khaṣ. The 'Visti' or water carriers used to cool the khaṣ khaṣ by soaking them with water. The use of 'hand fans' and 'hanging fans' became very popular with British gentlemen and ladies in hot tropical weather. High-elite British gentlemen of colonial Calcutta used to hang out in their bungalows and dining rooms. Apart from the hand fan, another technique known as 'thermantidate' was in vogue. It was a type of air conditioner. Apart from this, an attendant called Gabdār was employed in the household management of Sahibs. His job was to serve cold water, sherbet and wine. In 1833 AD, the use of ice started in Calcutta. The use of ice is not seen as a blessing in British society. British sahibs and mem sahibs used 'shola p' to escape from the hot and humid extremes of Bengal and the heat, they wore open fairs and loose clothes and in the afternoon they used to ride Nika Bihar, horse carts on the Ganges chest to enjoy the cool air. The main topic of this article is--- How did the hot tropical climate of colonial Bengal affect the health and lifestyle of Britannia Saheb and Mem Saheb? What steps did the British take to survive the extreme weather? Did the British take the help of any new environmentally friendly technology? What new horizons did the hot weather open up in the social and cultural life of British white Sirs?



*Suman*

Dr Suman Mukherjee  
Teacher-in-Charge  
Lakshmi Narayan Lal Bahadur Shastri Mahavidyalaya  
Mallarpur, Birbhum- 731216